

DISCOURS DE BIENVENUE DU PRESIDENT DU CONGRES

Prof. Dr. L.A. Valente Almeida

C'est à vous, Monsieur le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, que s'adressent mes premières paroles, pour vous présenter, au nom de tous les participants à cette réunion internationale, nos plus respectueuses salutations et pour vous exprimer, à la même occasion, toute notre gratitude pour l'honneur que vous nous faites en voulant bien présider la séance inaugurale du VI^e Congrès Mondial des Fertilisants.

Il est de mon devoir de signaler que Son Excellence a suivi, avec le plus grand intérêt, la réalisation de ce Congrès dans notre Pays, en nous accordant toute l'aide indispensable pour qu'il obtienne le succès souhaité.

Je désire, d'autre part, présenter à Monsieur le Président du Centre International des Engrais Chimiques, notre compatriote, Ingénieur agronome Rafael Monjardino, nos cordiales salutations et lui exprimer notre satisfaction pour la façon dont il a présidé aux destinées du CIEC, en rehaussant le prestige de cette organisation et en honorant notre Pays.

J'adresse également mes salutations à Monsieur le Directeur de la Station Agronomique Nationale, Ingénieur agronome Luis Lopes da Fonseca, en profitant de l'occasion pour lui présenter mes plus vifs remerciements pour son agréable collaboration, et, en particulier, pour avoir permis l'utilisation des installations de cette Station, par le Congrès.

Enfin, « last but not least », il m'appartient de présenter nos fraternelles salutations à tous les représentants des divers pays qui participent à ce Congrès, en leur souhaitant un travail fructueux, et en formant des vœux pour que leur séjour chez nous soit des plus agréables et qu'ils en conservent le meilleur souvenir.

Pendant ce séjour, nos hôtes pourront constater que le Portugal est un pays en plein développement, tout particulièrement au point de vue industriel, comme le prouvent les innombrables réalisations effectuées au cours de la dernière décennie.

Il intéresse d'attirer votre attention en ce qui concerne le problème de la fertilisation du sol, qui constitue l'objet essentiel de ce Congrès, notre Pays possède des installations industrielles

modernes, et bien équipées, capables de satisfaire les exigences en engrais de l'Agriculture Portugaise, et même d'apporter une certaine contribution aux marchés extérieurs.

Dans un des ses célèbres sermons, le père António Vieira, notoire classique portugais, a dit « Le plus grand souci que Dieu a imposé à l'homme, c'est la nourriture. Jetez vos regards sur le monde entier et vous verrez qu'il ne cesse de s'agiter à la recherche de pain pour sa bouche ».

Bien que près de 300 ans soient passés depuis cette affirmation, pendant lesquels le monde a évolué, l'obtention du « pain pour la bouche » constitue toujours, malheureusement, une douloureuse préoccupation pour tous les peuples.

A l'époque actuelle, et encore plus à l'avenir, étant donné l'explosion démographique constatée dans tout le monde, le problème de l'obtention d'aliments atteint des aspects angoissants, car la majeure partie de l'humanité souffre de la faim.

Pour faire face aux besoins alimentaires des populations, entre autres mesures, il est indispensable d'augmenter la productivité agricole, en cherchant à introduire dans l'agriculture des systèmes de production modernes et rationnels, parmi lesquels se trouvent ceux qui préconisent l'emploi des engrais qui, véritablement, sont les facteurs de production qui ont le plus contribué à l'augmentation des productions unitaires des cultures.

Dans ce domaine, le Congrès qui commence maintenant ses travaux, est de la plus grande utilité, car la présentation de nouvelles connaissances dans le secteur de la technologie des engrais et de la fertilisation du sol, la discussion des résultats expérimentaux obtenus, l'échange de vues, etc., vont certainement conduire à une meilleure connaissance de l'emploi des fertilisants pour l'augmentation de la productivité de la terre, contribuant ainsi à donner satisfaction à l'appel dirigé cette année, à tous les savants du monde, par le Pape Paul VIème : « Rendez la terre fertile, faites qu'elle produise du pain pour tous ».

NEW FERTILIZER MATERIALS 1968

Prepared by Y. Araten
Centre International des Engrais Chimiques (C.I.E.C.)

It is difficult to objectively evaluate new or potentially new fertilizer materials. But, there is an obvious need for reliable up-to-date technical, agronomic and economic information of a commercial nature on these potentially useful materials.

This book, prepared by the Centre International des Engrais Chimiques (C.I.E.C.) in Zurich, and written in English, is the result of close cooperation of many individuals throughout the world. Experts in each product area have contributed their knowledge to this book.

This book is invaluable to fertilizer and chemical manufacturers who are looking to produce or market potentially useful new fertilizer materials. The agronomist and other specialists in this field will find the book to be extremely useful. The book contains extensive technical, economic, and agronomic information.

NEW FERTILIZER MATERIALS 1968

zusammengestellt von Y. Araten
Centre International des Engrais Chimiques (CIEC)
(Internationaler Verband für Handelsdünger)

Es ist kein leichtes Unterfangen, neue oder potentiell neue Düngemittel objektiv zu bewerten. Aber es besteht eine ganz offensichtliche Nachfrage nach verlässlichen, dem neuesten Stand angepassten Handels- Informationen, die über diese möglicherweise nutzbringenden Materialien in technischer, landbauwissenschaftlicher und wirtschaftlicher Hinsicht Auskunft geben.

Das vom Internationalen Verband für Handelsdünger - CIEC vorbereitete und in englischer Sprache herausgegebene Buch stellt das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Persönlichkeiten auf der ganzen Welt dar und

Fachleute aller Produktionsrichtungen steuerten mit ihren Kenntnissen zum Gelingen dieses Werkes bei.

Für die Hersteller von Düngemitteln und chemischen Erzeugnissen, welche die Produktion oder die Vermarktung von potentiell nutzbringenden neuen Düngemitteln beabsichtigen, ist dieses Buch von ausserordentlichem Wert. Auch Landbauwissenschaftler und andere Spezialisten aus diesem Gebiet werden aus diesem Werk, das umfassende Informationen technischer, wirtschaftlicher und landbauwissenschaftlicher Art enthält, den grössten Nutzen ziehen.

NEW FERTILIZER MATERIALS 1968

préparé par M. Y. Araten
Centre International des Engrais Chimiques (CIEC)

Il n'est point facile de faire une appréciation objective des nouvelles matières fertilisantes ou des matières susceptibles de former de nouveaux engrais. Il existe cependant un besoin évident d'information commerciale en matière technique, agronomique et économique fournissant des indications exactes et tenues à jour sur ces nouvelles matières susceptibles d'être utilisées comme engrais.

Ce volume intitulé « Les nouvelles matières fertilisantes » que le Centre International des Engrais Chimiques a préparé et publié en langue anglaise constitue le résultat d'une étroite collaboration entre plusieurs spécialistes dans le monde entier et des experts travaillant dans les divers secteurs de production ont contribué à la rédaction de ce livre en y apportant leur connaissances.

Ce livre est d'une valeur inestimable pour les producteurs d'engrais et de produits chimiques qui envisagent la fabrication ou la commercialisation de nouvelles matières susceptibles d'être utilisées comme engrais. Ce livre, qui contient des informations détaillées en matière technique, économique et agronomique, sera également fort apprécié par les agronomes et par tout autre spécialiste dans ce secteur.

ALLOCATION — SEANCE D'OUVERTURE

R. Monjardino — Président du CIEC

Monsieur le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture

Monsieur le Directeur de la Station Agronomique Nationale
Mesdames, Messieurs les délégués et chers collègues

En ma qualité de Président du Centre International des Engrais Chimiques, dans ce sixième Congrès Mondial des Fertilisants, mes premiers mots sont des remerciements. D'abord à M. le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture qui a bien voulu être présent à cette inauguration, en soulignant, de cette façon, l'importance accordée à ce Congrès par le Gouvernement de la République Portugaise; nous lui sommes reconnaissants de cette marque d'estime qui nous honore.

Nous sommes aussi reconnaissants à M. le Directeur de la Station Agronomique Nationale d'avoir permis la réalisation de ce Congrès dans les nouveaux bâtiments de cette prestigieuse Station.

Au Comité portugais d'organisation, notamment à M. Prof. Valente Almeida, Président et à M. Ing. Agr. Galamba de Oliveira Secrétaire-Général, je voudrais remercier pour tout l'enthousiasme et tout le dévouement qu'ils ont su exprimer pendant l'organisation de ce Congrès; tâche que nous savons n'être pas facile. Qu'il me soit permis d'exprimer aussi mes vifs remerciements pour la collaboration qui a été donnée par les autorités, par les institutions officielles et par les entreprises privées, c'est grâce à leurs aides que s'est rendu possible le Congrès qui s'inaugure aujourd'hui.

Enfin, je dois saluer les éminents rapporteurs dont nous apprécierons certainement les exposés qui seront présentés pendant les prochaines séances; à tous, je dis un très cordial merci.

A Zurich, déjà dans ma qualité de Président du CIEC, quand j'ai prononcé mon allocution de clôture du dernier

Congrès je me suis exprimé d'une façon optimiste en ce qui concerne l'évolution de la consommation des fertilisants minéraux. Aujourd'hui, nous n'avons pas de raisons pour laisser tomber ce même optimisme en considérant soit la présente consommation des fertilisants soit la prévision de son évolution, naturellement croissante en conséquence du besoin d'augmenter, même pour des raisons de survivance, la production d'aliments dans le Monde.

De façon à justifier notre optimisme, car nous ne voudrions pas devancer l'excellent rapport de notre Vice-Président M. Daujat, nous rappelons que l'actuelle consommation mondiale d'éléments fertilisants atteint la considérable valeur de 50 millions de tonnes. On prévoit, d'autre part, que la consommation doublera presque en 1975 et triplera presque en 1980.

L'historien britannique Arnold Toynbee disait en 1963 au Congrès Mondial de l'Alimentation à Washington, que « la campagne mondiale contre la faim est l'une des trois grandes compagnes éducatives auxquelles l'humanité s'est consacrée de nos jours. Les deux autres sont la campagne menée contre la guerre et la campagne dirigée contre la maladie ». Je pense qu'on peut ajouter, sans exagération, que c'est, exactement, de la résolution du problème de la faim que dépend le succès des autres campagnes, puisque, logiquement, les probabilités de guerre et de maladie diminuent au fur et à la mesure qui s'améliorent les situations alimentaires des populations.

Nous savons que les obstacles à l'emploi efficace des facteurs de la production, surtout dans les pays en voie de développement, sont très nombreux. L'emploi des fertilisants minéraux s'est démontré comme un des moyens les plus sûrs pour l'augmentation de la production agricole. Par conséquent, on doit placer la fertilisation minérale dans un certain échelon social, parce

Prix: Dollars U.S.A. 35.

Pour les membres du C.I.E.C. 50% de réduction.

Adresser les demandes à:

NOYES DEVELOPMENT CORPORATION

Noyes Building

Park Ridge, New Jersey 07656, U.S.A.